

KEAWALA'I CONGREGATIONAL CHURCH

United Church of Christ (USA)



**September 20, 2026
Seventeenth Sunday after Pentecost**

**Keawala'i Church was founded in 1832
Mākena, Maui, Hawai'i**

**5300 Mākena Road
Mākena, Maui, HI 96753
(808) 879-5557**

Email: keawalaichurch@gmail.com

Website: www.keawalai.org

KA HAIPULE ‘ANA
The Worship Service

September 20, 2026

10:00 a.m.

Seventeenth Sunday after Pentecost

***Please stand either in body or spirit.**

KA HĪMENI

Gathering Music

Pianist

Nani Na Mea I Ha ‘i ‘Ia Mai

NĀ HO‘OLAHA

Welcome and Announcements

Liturgist

KA WEHE ‘ANA

Prelude

Pianist

There ‘s a Wideness in God ‘s Mercy

HŌ‘Ā I NĀ IHOIHO

Lighting the Candles

HO‘OKANI KA PELE

Ringling the Church Bell

Earlene Cummings

HO‘OKANI KA PŪ‘OLE‘OLĒ

Blowing of the Conch

Ashford DeLima

***KA HĪMENI HO‘OMAIKA‘I ‘ANA**

Processional Hymn

Hawai‘i Aloha

(Stand)

E hau ‘oli e nā ‘ōpio o Hawai‘i nei
(Happy youth of Hawai‘i)

‘Oli ē! ‘Oli ē!
(Rejoice! Rejoice!)

Mai nā aheahe makani e pa mai nei,
(Gentle breezes blow)

Mau ke aloha no Hawai‘i.
(Love always for Hawai‘i)

Mau ke aloha no Hawai‘i.
(Love always for Hawai‘i.)

***KA PULE WEHE ‘ANA**

Guest Pastor

Opening Prayer (Stand)

***KE KĀHEA O KA HAIPULE ‘ANA**

Led by Liturgist

Call to Worship (Stand)

Psalms 105: 1-6

Hawaiian – People together with Liturgist / English – Pastor

People: *E mililani aku iā Iēhova,
e kāhea aku ho‘i i kona inoa;
E hō‘ike aku ho‘i i kāna mau hana
i waena o nā kānaka.*

Pastor: Oh give thanks to the Lord, call upon His name;
Make known His deeds among the peoples.

People: *E ‘oli aku iā ia, e ho‘ole‘a aku iā ia;
E ho‘okaulana aku i kāna mau hana a pau.*

Pastor: Sing to Him, sing praises to Him;
Speak of all His wonders.

People: *E kaena ‘oukou ma kona inoa ho‘āno,
E le‘ale‘a ho‘i ka na‘au o ka po‘e ‘imi iā Iēhova.*

Pastor: Glory in His holy name;
Let the heart of those who seek the Lord be glad.

People: *E huli ‘oukou iā Iēhova, a me kona ikaika;
E ‘imi mau loa aku ho‘i i kona maka.*

Pastor: Seek the Lord and His strength;
Seek His face continually.

People: *E ho‘omana‘o i nā hana mana āna i hana ai,
A me kāna mau mea kupanaha,
A me ka ho‘oponopono ‘ana o kona waha;*

Pastor: Remember His wonders which He has done,
His marvels and the judgements uttered by His mouth,

People: *E nā pua a ‘Aberahama, a kāna kauā,
E nā mamo a Iakoba, kona mea i wae ai!*

Pastor: O seed of Abraham, His servant,
O sons of Jacob, His chosen ones!

***‘ŌLELO MIKIONA** Congregation led by Liturgist
Mission Statement (Unison) (Stand)

*Ho ‘okumu ‘ia ka ‘Ekalesia o Keawala ‘i
e ko mākou mau kūpuna
i kūpa ‘a ma hope o ke aloha o ke Akua
mai kekahi hanauna a kekahi hanauna aku.*

*‘O mākou nō nā haumāna a Iesū Kristo,
E heahea akula me ke aloha i nā lāhui a pau
i ko mākou ‘ohana.*

*Lawelawe ‘ia nā lāhui a pau e ko Keawala ‘i
ma o ka pilina ‘uhane o ke kaiāulu ākea,
i ho ‘olōkahi ‘ia ka ho ‘omana Kalikiano
me ka mo ‘omeheu Hawai ‘i.*

Keawala‘i Congregational Church, founded by our kūpuna,
is committed to sharing God’s aloha from generation to
generation.

As *haumāna* of Jesus Christ we welcome all, love all,
and accept all into our ‘ohana.

Keawala‘i ministers to all through the spiritual gifts we share as
a diverse community uniting our Christian faith
and Hawaiian heritage.

KA MANAWA NO NĀ KEIKI A ME NĀ ‘ŌPIO

Keiki Time

KA HELUHELU HA‘AWINA – KA UOHA HOU Liturgist
Scripture Reading (NRSV)

Exodus 16:2-15

² The whole congregation of the Israelites complained against Moses and Aaron in the wilderness. ³ The Israelites said to them, “If only we had died by the hand of the Lord in the land of Egypt, when we sat by the pots of meat and ate our fill of bread, for you have brought us out into this wilderness to kill this whole assembly with hunger.”

⁴ Then the Lord said to Moses, “I am going to rain bread from heaven for you, and each day the people shall go out and gather enough for that day. In that way I will test them, whether they will follow my instruction or not. ⁵ On the sixth day, when they prepare what they bring in, it will be twice as much as they gather on other days.” ⁶ So Moses and Aaron said to all the Israelites, “In the evening you shall know that it was the Lord who brought you out of the land of Egypt, ⁷ and in the morning you shall see the glory of the Lord, because he has heard your complaining against the Lord. For what are we, that you complain against us?” ⁸ And Moses said, “When the Lord gives you meat to eat in the evening and your fill of bread in the morning, because the Lord has heard the complaining that you utter against him—what are we? Your complaining is not against us but against the Lord.”

⁹ Then Moses said to Aaron, “Say to the whole congregation of the Israelites: ‘Draw near to the Lord, for he has heard your complaining.’ ” ¹⁰ And as Aaron spoke to the whole congregation of the Israelites, they looked toward the wilderness, and the glory of the Lord appeared in the cloud. ¹¹ The Lord spoke to Moses, ¹² “I have heard the complaining of the Israelites; say to them, ‘At twilight you shall eat meat, and in the morning you shall have your fill of bread; then you shall know that I am the Lord your God.’ ”

¹³ In the evening quails came up and covered the camp, and in the morning there was a layer of dew around the camp. ¹⁴ When the layer of dew lifted, there on the surface of the wilderness was a fine flaky substance, as fine as frost on the ground. ¹⁵ When the Israelites saw it, they said to one another, “What is it?” For they did not know what it was. Moses said to them, “It is the bread that the Lord has given you to eat.

Matthew 20:1-16

¹ “For the kingdom of heaven is like a landowner who went out early in the morning to hire laborers for his vineyard. ² After agreeing with the laborers for a denarius for the day, he sent them into his vineyard. ³ When he went out about nine o’clock, he saw others standing idle in the marketplace, ⁴ and he said to them, ‘You also go into the vineyard, and I will pay you whatever is right.’ So they went. ⁵ When he went out again about noon and about three o’clock, he did the same. ⁶ And about five o’clock he went out and found others standing around, and he said to them, ‘Why are you standing here idle all day?’ ⁷ They said to him, ‘Because no one has hired us.’ He said to them, ‘You also go into the vineyard.’

⁸ When evening came, the owner of the vineyard said to his manager, ‘Call the laborers and give them their pay, beginning with the last and then going to the first.’ ⁹ When those hired about five o’clock came, each of them received a denarius. ¹⁰ Now when the first came, they thought they would receive more; but each of them also received a denarius. ¹¹ And when they received it, they grumbled against the landowner, ¹² saying, ‘These last worked only one hour, and you have made them equal to us who have borne the burden of the day and the scorching heat.’ ¹³ But he replied to one of them, ‘Friend, I am

doing you no wrong; did you not agree with me for a denarius?
¹⁴ Take what belongs to you and go; I choose to give to this last the same as I give to you. ¹⁵ Am I not allowed to do what I choose with what belongs to me? Or are you envious because I am generous?' ¹⁶ So the last will be first, and the first will be last."

Liturgist: The word of God for the people of God.

People: Thanks be to God.

***KA HĪMENI KA'INA** *There's a Wideness in God's Mercy*
The Hymn (Stand) NCH #23

KA HA'I 'ŌLELO Rev. Heather Mueller, Guest Pastor
Sermon *Thank you God.....!*

PULE A NA KANAKA

Prayers of the People (see below page 11)

***KA PULE A KA HAKU** Hawaiian and English
The Lord's Prayer (Stand) Na Hīmeni #187

E ko mākou Makua i loko o ka lani, e ho'āno 'ia kou inoa.
Our Father which art in heaven, hallowed be Thy Name.

E hiki mai kou aupuni;
Thy kingdom come;

e mālama 'ia kou makemake ma ka honua nei,
Thy will be done on earth,

e like me ia mālama 'ia ma ka lani la.
as it is in heaven.

E hā'awi mai iā mākou i kēia lā, i 'ai na mākou no kēia lā;
Give us this day our daily bread;

E kala mai ho'i iā mākou i ka mākou lawehala 'ana,
And forgive us our debts,

me mākou e kala nei i ka po'e i lawehala i ka mākou.

As we forgive our debtors.

Mai ho'oku'u 'oe iā mākou i ka ho'owalewale 'ia mai;

And lead us not into temptation;

E ho'opakele no na'e iā mākou i ka 'ino;

no ka mea, nou ke aupuni,

But deliver us from evil; for thine is the kingdom.

A me ka mana, a me ka ho'onani 'ia, a mau loa aku.

And the power, and the glory, forever.

'Āmene, 'Āmene.

NĀ HAPA'UMI A ME NĀ LŪLŪ

choral anthem

Tithes & Offerings

Come Labor On

We offer a QR code for online giving (see below page 10).

****KA MELE HO'OMAIKA'I***

The Doxology (Stand)

Ho'onani i ka Makua mau,

Ke Keiki me ka 'Uhane nō,

Ke Akua mau, Ho'omaika'i pū,

Ko kēia ao, ko kēlā ao. 'Āmene.

****KA PULE HO'OLA'A 'ANA***

(Stand)

Prayer of Dedication

****KA HĪMENI HO'OUNA***

Nani Na Mea I Ha'i 'Ia Mai

Sending Hymn - Nā Himeni #67 - Glorious Things of Thee are Spoken

****KA PULE HO'OKU'U***

Guest Pastor

Commission & Benediction (Stand for clergy recessional)

Our service ends, and yours begins, with the blowing of the conch.

You are welcome to stay for the postlude, or to quietly exit.

***HO‘OKANI KA PŪ‘OLEOLĒ**

(Stand)

Blowing of the Conch

Ashford DeLima

KA HO‘OPAU ‘ANA

Pianist

The Postlude

We are the World

Please join us outside for Aloha Hour.

NĀ ALAKA‘I

(Leadership)

KAHU (Guest Pastor)

Rev. Heather Mueller

HELUHELU (Liturgist)

Karen Rollins

ALAKA‘I HIMENI

Dr. Thomas Goedecke

(Choir Director)

HO‘OKANI PIANO (Pianist)

Ruth Murata

KĀ PŪ‘OLE‘OLE

Ashford DeLima

(Conch Blower)

ALAKA‘I KAHAWAI OLA

Tony Alleyne

(Livestream Director)

NĀ KIAKONA (Deacons)

Alex Butler, Robin Burke,
Dian Gruber, Karen Nelson,
Sue Nygren, Earlene Cummings,
Emerita

Calendar for September

Tues. Sep 22 – 10:00 a.m. – Book Club

Every Wednesday – 11:00 a.m. – Faith Formation



Give Aloha during September

During the month of September, you can donate up to \$249 to Keawala'i who has participated in Foodland's *Give Aloha* campaign for years. All you need is a

Maika'i card and donations are payable in the form of cash, check, or credit card at the checkout counter.

If you do not have a *Maika'i* account, you may establish one at checkout. The donation amount and name of the organization you choose will appear on your receipt. Foodland will then match a portion of your gift and pass them on to us, along with an additional donation.

This is an easy way to donate to Keawala'i (or other non-profit organizations of your choosing) that helps greatly by contributing to our operating budget. If you have any questions about the program, please call our church office (808) 879-5557 for details. *Mahalo nui* for your generosity to Keawala'i.

Keawala'i Endowment Fund

Keawala'i Congregational Church, United Church of Christ, has established a permanent endowment fund dedicated to sustaining the church's work and mission; and to preserving our landmark sanctuary and Hawaiian heritage. This fund originates from the gifts of faithful church members and friends.

If you would like more information about how you can participate in the endowment fund through an immediate gift or estate giving, you may contact the church office at (808) 879-5557 or view the church's web site at: www.keawalai.org.



QR Code if you choose to donate to Keawala'i electronically!

Prayers for Healing & Wholeness, in Body, Mind & Spirit

Ordinarily names remain on our prayer list for a month.

Our prayers are requested for:

For Cal Wood who is fine but recovering from a recent fall on his back.

For Loretta on the passing of Manu, her beloved parrot of 35 years.

Kris K. receiving cancer treatment – also for his wife, keiki & Somera ‘ohana.

For Saul Berman and Josh Gall.

For Taka Harada & Family as his sister Carolyn Nakamura passed away.

For Yolanda Gough and healing for sickness since her husband passed away.

For healing and strength for Nikki who is dealing with cancer.

For Peyton’s health dealing with healing from lyme disease and mold toxicity.

For Kara Hanna to heal as she fights cancer.

For James Jensen of Lorena TX who needs healing for slowly losing eyesight.

For Jean Walker undergoing cancer treatment for returning cancer.

For the family of Angela Domingo, as her brother, Tom Hughes, passed away.

For Alex & Daniela Borchert as their home was destroyed in the storms.

For Bob Schroder who is being treated for cancer.

For the family of Angie Strahn who passed away from dementia complications.

For Wanda, the friend of Alex Butler, who fell and broke her right arm.

For the family of Carmen Rego.

For Fred & Judi's nephew, Kai, undergoing chemo for Multiple Myeloma.

For Clark Johnson and healing prayers for a recent cancer diagnosis.

For Norma Lei’s daughter, Jill, who is battling cancer.

For Linda Ryski who is recovering from a stroke.

For all world leaders to have “the mind of Christ.”

And others as we remember them...

There's a Wideness in God's Mercy, NCH 23, Frederick William Faber, 1854; alt. Tune: *IN BABILONE*, Dutch Melody, Arr. Julius Röntgen, 1906; Alternate tune: *HOLY MANNA*

Come Labor On, NCH #532, choral anthem, offertory, Jane Laurie Borthwick, 1859, rev. 1863; alt. Tune: *ORA LABORA*, Thomas Tertius Noble, 1918

Hawaii Aloha, NHE #135, Laiana (Lorenzo Lyons), 1886; Tune: *LAIANA*, with refrain by James McGranahan, 1907
Ho`onani I Ka Makua Mau (Praise God from Whom All Blessings Flow), NHE #1, Thomas Ken, 1711, tr. Binamu (Hiram Bingham), 1869.

Ke Aloha A Ke Akua (The Queen's Prayer), NHE #186, *Queen Lili'uokalani*, 1917; Tune: *LILI'UOKALANI*, *Queen Lili'uokalani*, 1917.

Ka Pule A Ka Haku (Our Father Who Art in Heaven), NHE #187, from Matthew 6:9-13, tr. Laiana (Lorenzo Lyons), 1886; Gregorian Chant.

Let there Be Peace on Earth, *Community of Christ Sings* #307, words/music by Sy Miller & Jill Jackson, alt., 1955 renew. 1983, Jan-Lee Music. Tune: *WORLD PEACE*, OneLicense #50630.

The Lord's Prayer, from Matthew 6-9-13; Tune: *MALOTTE*, Alfred Hay Malotte, 1935.

Himani Hope, NHE #223, Binamu (Hiram Bingham), 1789-1869m Arr. Robert Graham, 1912-

The New Century Hymnal ©1995, Pilgrim Press, Hope Publishing Co., Carol Stream IL (NCH), All rights reserved.

Glory to God (GTG) Hymnal ©2013 Westminster John Knox Press, Louisville, Kentucky

Some selections reprinted with permission under ONE LICENSE, License #A-735715.

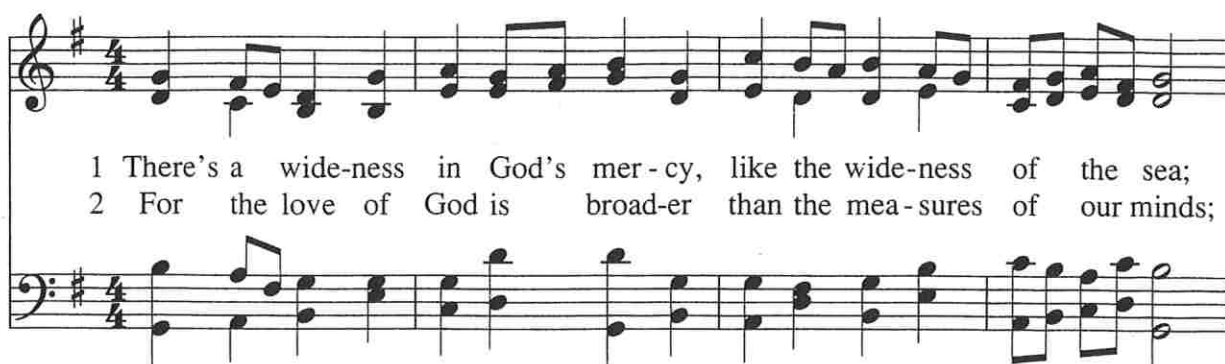
Selections copyrighted through CCLI are for use solely with the SongSelect® Terms of Use. All rights reserved.
www.ccli.com. CCLI License #B 21620460 and B #21620477.

Nā Hīmeni O Ka `Ekalesia ©1995, the Hawai'i Conference, United Church of Christ, Honolulu. Printed in Ann Arbor, MI. Reprinted with permission from the Hawai'i Conference of the United Church of Christ.

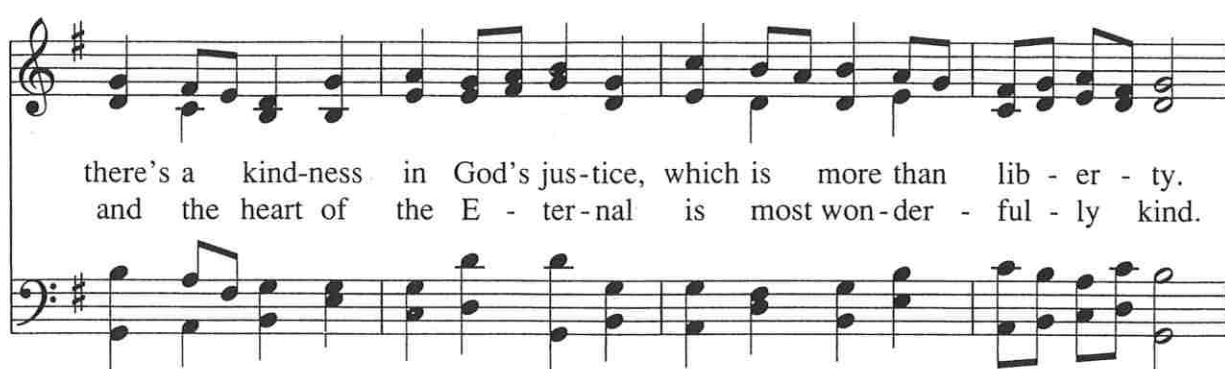
Nā Hīmeni Haipule Hawaii ©1972, Sesquicentennial Edition, the Hawai'i Conference, United Church of Christ, Honolulu, HI. Reprinted with permission from the Hawai'i Conference of the United Church of Christ.

There's a Wideness in God's Mercy

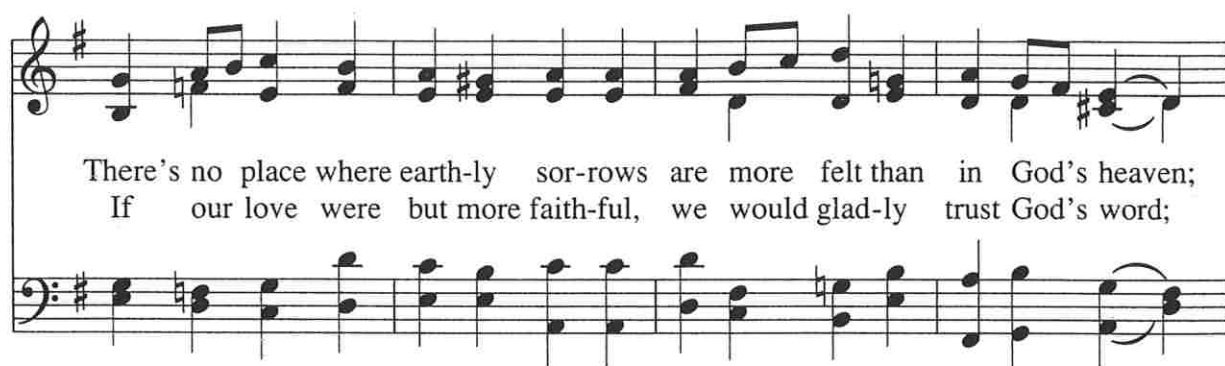
Frederick William Faber, 1854; alt.



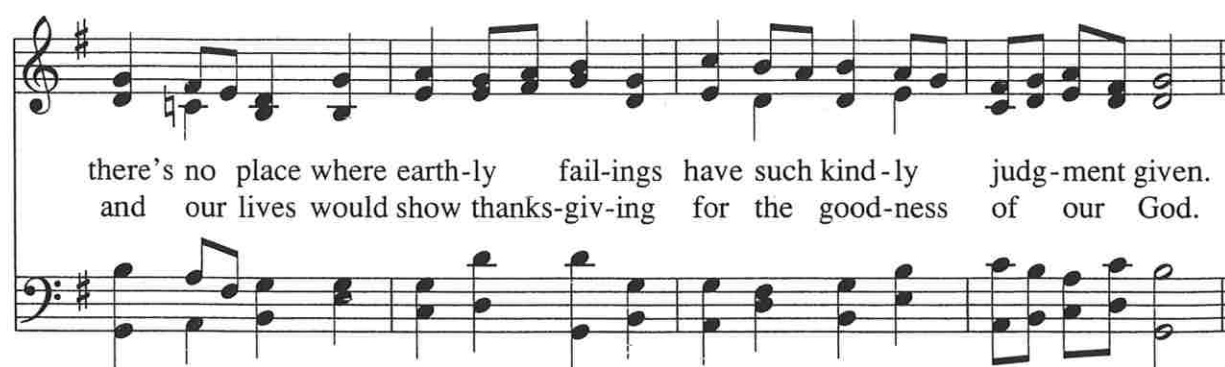
1 There's a wide-ness in God's mer-cy, like the wide-ness of the sea;
2 For the love of God is broad-er than the mea-sures of our minds;



there's a kind-ness in God's jus-tice, which is more than lib-er-ty.
and the heart of the E-ter-nal is most won-der-ful-ly kind.



There's no place where earth-ly sor-rows are more felt than in God's heaven;
If our love were but more faith-ful, we would glad-ly trust God's word;



there's no place where earth-ly fail-ings have such kind-ly judg-ment given.
and our lives would show thanks-giv-ing for the good-ness of our God.

Of Huguenot Protestant ancestry, Frederick William Faber was influenced by the Oxford Movement and eventually became a Catholic priest. He wrote 150 hymns to correspond to the number of psalms.

Tune: IN BABILONE 8.7.8.7.D.
Dutch melody
Arr. Julius Röntgen, 1906
Alternate tune: HOLY MANNA

Glorious Things of Thee are Spoken

John Newton, 1725-1807
Tr. "Hualalai" (Ella Hudson Paris), 1852-1938

AUSTRIAN HYMN 8.7.8.7.D.
Franz Haydn, 1732-1809

1. Na - ni na mea i ha'i 'i-a mai, Nou kau - ha - le o ke A - kua;
 2. A - ia la ka wai ho - 'o - la Mai ka mea a - lo - ha___ mau,
 3. Ke u - hi mai la nei ka na - ni, I na kau - ha - le o ka - kou

Na ka me - a lu - li 'o - le I ku - ku - lu no - na___ mau.
 Ke pi - pi'i, a ho'o - la - ko mai la I na kei - ki ou a___ Pau
 Ki - a ao, a ki - a a - hi 'A'o - le i ma - mao Ie___ su!

Ka po - ha - ku, mau ke ku - mu Hea - ha kau e na - ue - ue ai?
 O wai ke ma'u - le 'oiai ke ka - he, Ke - ia wai pu - a'i a mau?
 Ha'a - wi 'o - ia i ka ma - ne Ha - liu ke u - we ka - kou,

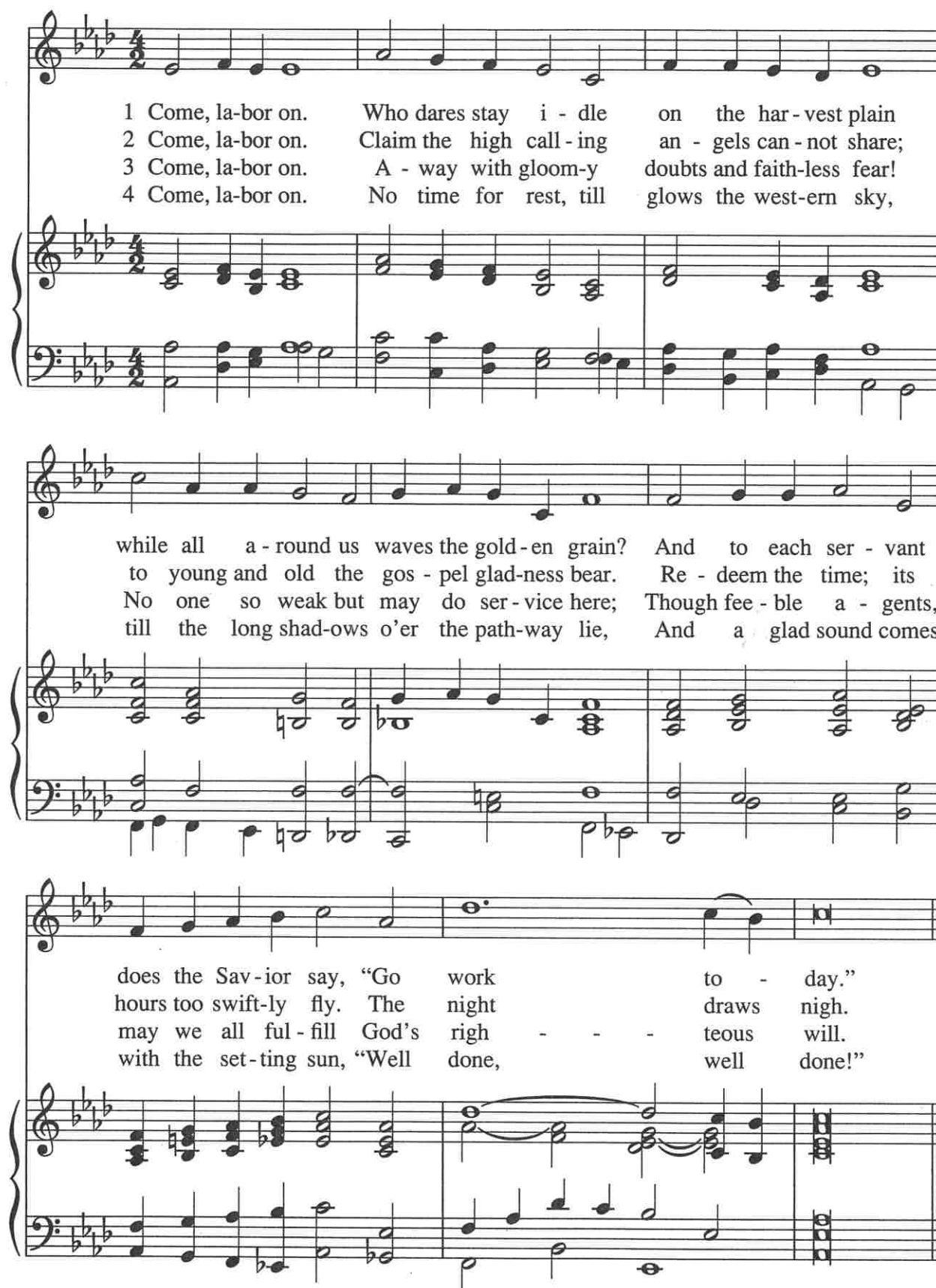
Na ke o - la e ho'o - pu - ni, He 'o - le no___ na___ 'e - ne - mi.
 Wai e o - la ai la, mai ka Ha - ku, 'O - ia___ mau, a___ mau lo - a no.
 E pi'i a'e na leo ho - sa___ na; I ko - na___ no - ho___ ali'i iluna a'e. A - mene.

Come, Labor On

532

Jane Laurie Borthwick, 1859, rev. 1863; alt.

Matt. 9:37-38; 20:1-7



1 Come, la-bor on. Who dares stay i - dle on the har - vest plain
 2 Come, la-bor on. Claim the high call - ing an - gels can - not share;
 3 Come, la-bor on. A - way with gloom-y doubts and faith-less fear!
 4 Come, la-bor on. No time for rest, till glows the west-ern sky,

while all a - round us waves the gold - en grain? And to each ser - vant
 to young and old the gos - pel glad-ness bear. Re - deem the time; its
 No one so weak but may do ser - vice here; Though fee - ble a - gents,
 till the long shad-ows o'er the path-way lie, And a glad sound comes

does the Sav - ior say, "Go work to - day."
 hours too swift-ly fly. The night draws nigh.
 may we all ful - fill God's righ - - - teous will.
 with the set - ting sun, "Well done, well done!"

Jane Laurie Borthwick, along with her sister, Sarah, was a member of the Scottish Free Church and translated many German hymns. English-born Thomas Tertius Noble was organist-choirmaster at St. Thomas' Church, New York City, for thirty-five years.

Tune: ORA LABORA 4.10.10.4.
 Thomas Tertius Noble, 1918